

CD Radio Cassette-Corder

Manual de instrucciones

CFD-E55

©1999 by Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el sistema. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal especializado.

PRECAUCION

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Indice

Procedimientos básicos

- 4 Reproducción de un CD
 - 6 Radiorecepción
 - 8 Reproducción de cintas
 - 10 Grabación en una cinta
-

Reproductor de discos compactos (CD)

- 12 Utilización del visualizador
- 13 Localización de un punto específico de una canción
- 14 Reproducción repetida de las canciones (Reproducción repetida)
- 15 Reproducción de canciones en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)
- 16 Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Radio

- 18 Memorización de emisoras de radiodifusión
- 19 Sintonía de emisoras almacenadas

Temporizador

- 20 Ajuste del reloj
- 21 Activación automática de la unidad
- 23 Desactivación automática de la unidad
- 24 Uso del temporizador de cuenta atrás

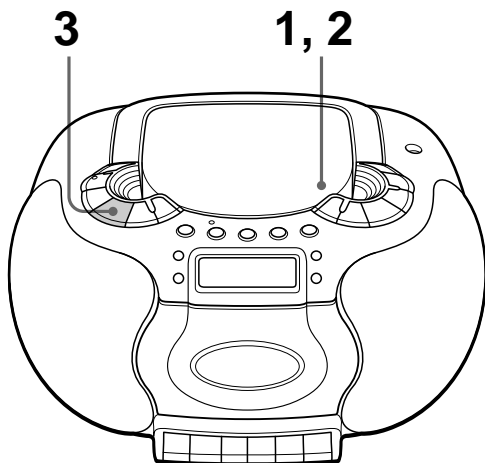
Preparativos

- 26 Selección de la fuente de alimentación
- 28 Selección del énfasis de audio (SOUND/MEGA BASS)

Información complementaria

- 29 Precauciones
- 31 Solución de problemas
- 33 Mantenimiento
- 34 Especificaciones
- 35 Índice alfabético

Reproducción de un CD

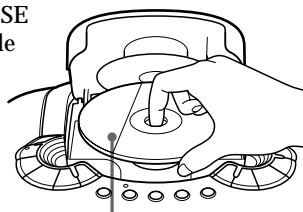


Conecte el cable de alimentación de CA suministrado (consulte la página 26).

1



Presione PUSH OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de discos y coloque el CD.

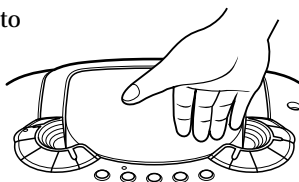


Con el lado de la etiqueta hacia arriba

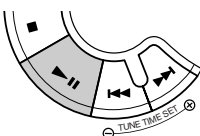
2



Cierre la tapa del compartimento de discos.



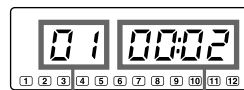
3



Presione .

El reproductor se enciende (activación directa) y el reproductor reproduce todas las canciones una vez.

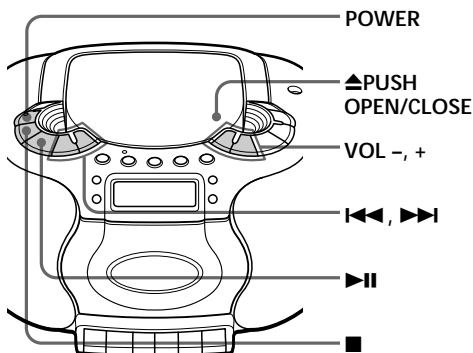
Visualizador



Número de canción

Tiempo de reproducción

Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales

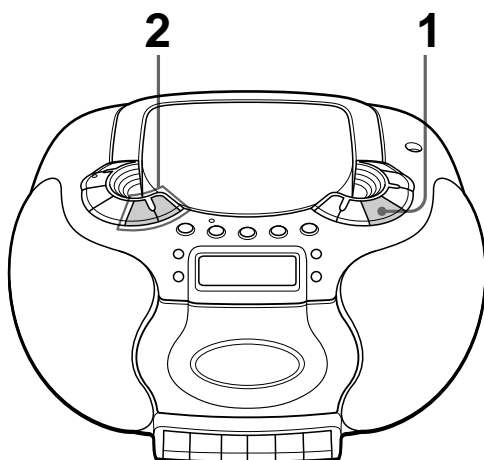


Consejo

La próxima vez que desee escuchar un CD, basta con presionar ►||. El reproductor se enciende automáticamente e inicia la reproducción del CD.

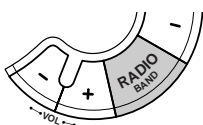
Para	Presione
ajustar el volumen	VOL +, -
cesar la reproducción	■
realizar una pausa	► Vuelva a presionar la tecla para reanudar la reproducción después de la pausa.
pasar a la siguiente canción	►
retroceder a la canción anterior	◄
extraer el disco	▲PUSH OPEN/CLOSE
encender/apagar el reproductor	POWER

Radiorecepción



Conecte el cable de alimentación de CA suministrado (consulte la página 26).

1

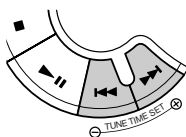


Presione RADIO BAND hasta que la banda que desee aparezca en el visualizador (activación directa).

Visualizador

AM 530

2



Mantenga presionada TUNE TIME SET + o - hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visualizador.

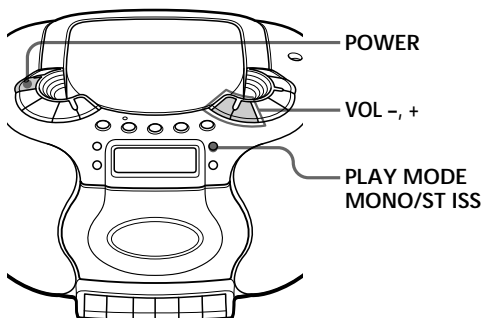
Indica una emisión estéreo de FM.

El reproductor explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene al encontrar una emisora con sonido nítido.

Si no puede sintonizar una emisora, presione la tecla varias veces y cambie la frecuencia intervalo a intervalo.

FM 89.2

Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales



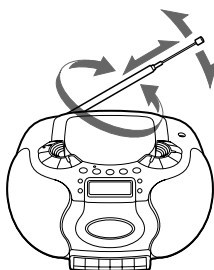
Consejos

- Si la emisión en FM presenta ruido, presione **PLAY MODE•MONO/ST ISS** hasta que aparezca "Mono" en el visualizador; la radio sintonizará la emisión en modo monofónico.
- La próxima vez que desee escuchar la radio, basta con presionar la tecla **RADIO BAND**. La radio se enciende automáticamente e inicia la reproducción de la emisora anterior.

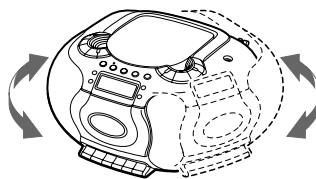
Para	Presione
ajustar el volumen	VOL +, -
encender/apagar la radio	POWER

Para mejorar la recepción de la radio

Reoriente la antena para FM y el reproductor para AM.

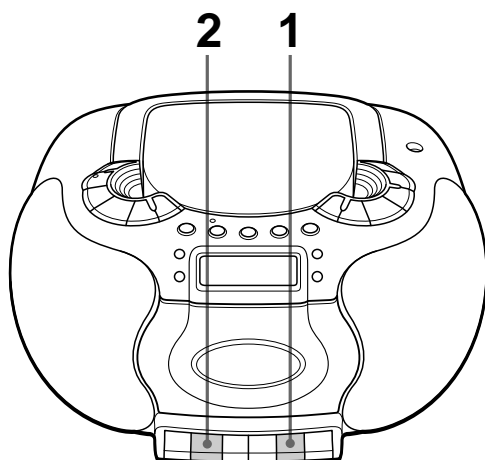


Para FM



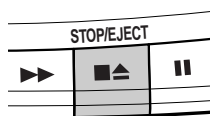
Para AM

Reproducción de cintas

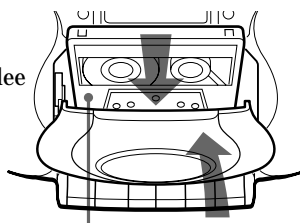


Conecte el cable de alimentación de CA suministrado (consulte la página 26).

1

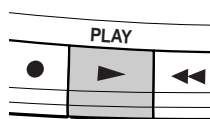


Presione **■▲** para abrir el compartimiento de la cinta e inserte una cinta grabada. Emplee sólo cintas TYPE I (normal). Cierre el compartimiento.



Con la cara que desea reproducir hacia arriba

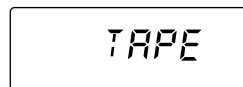
2



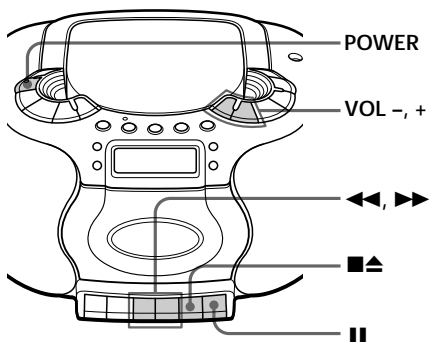
Presione **▶**.

El reproductor se enciende (activación directa) e inicia la reproducción.

Visualizador



Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales

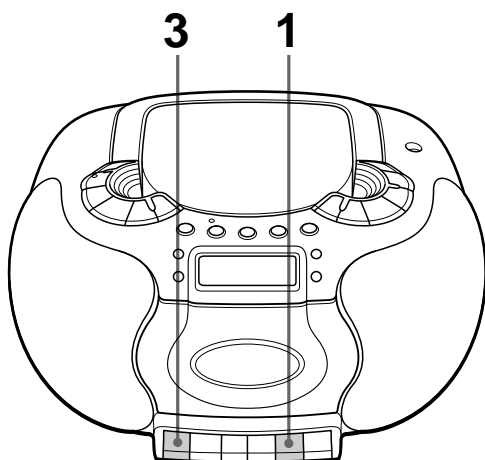


Consejo

La próxima vez que desee escuchar una cinta, basta con presionar ►. El reproductor se enciende automáticamente e inicia la reproducción de la cinta.

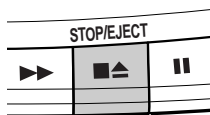
Para	Presione
ajustar el volumen	VOL +, -
cesar la reproducción	■▲
avanzar rápidamente o rebobinar la cinta	▶▶ o ◀◀
realizar una pausa	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la reproducción después de la pausa.
extraer el cassette	■▲
encender/apagar el reproductor	POWER

Grabación en una cinta

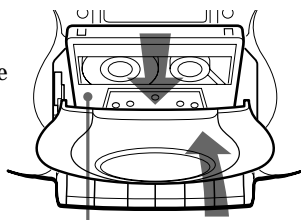


Conecte el cable de alimentación de CA suministrado (consulte la página 26).

1

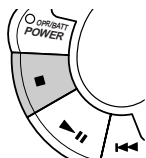


Presione ■▲ para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta virgen. Emplee sólo cintas TYPE I (normal).



Con la cara que desea grabar hacia arriba

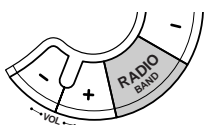
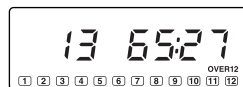
2



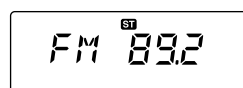
Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

Para grabar desde el reproductor de discos compactos, inserte un CD (consulte la página 4) y presione ■ de la sección de CD.

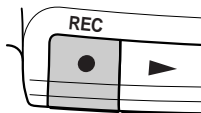
Visualizador



Para grabar desde la radio, sintonice la emisora deseada (consulte la página 6).



3

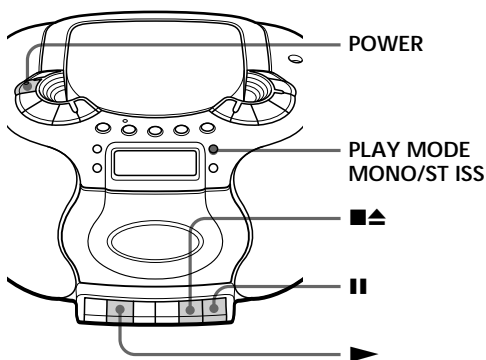


Presione ● para iniciar la grabación (▶ se presiona automáticamente).

Consejos

- Los ajustes del volumen o del énfasis de sonido no afectarán al nivel de grabación (consulte la página 27).
- Si durante la recepción de un programa de AM se percibe un sonido silbante después de presionar ● en el paso 3, presione PLAY MODE • MONO/ST ISS (interruptor de supresión de interferencias) varias veces hasta que el ruido sea mínimo.
- Para obtener los mejores resultados posibles, emplee la fuente de alimentación de CA.
- Para borrar grabaciones, realice lo siguiente:
 - 1 Inserte la cinta cuya grabación desee borrar.
 - 2 Presione ||.
 - 3 Presione ▶.
 - 4 Presione ●.
 - 5 Presione ||.

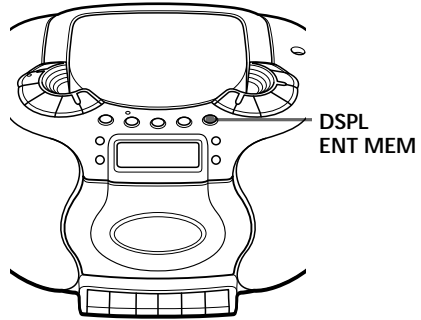
Utilice estas teclas para realizar operaciones adicionales



Para	Presione
cesar la grabación	■▲
realizar una pausa durante la grabación	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la grabación.
encender/apagar el reproductor	POWER

Utilización del visualizador

Puede comprobar la información sobre el disco en el visualizador.



Comprobación del número total de canciones y del tiempo de reproducción

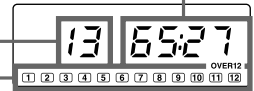
Presione DSPL ENT MEM en modo de parada.

Si el disco contiene más de 12 canciones, la indicación “OVER 12” aparece en el visualizador.

Tiempo total de reproducción

Número total de canciones

Calendario musical



Comprobación del tiempo restante

Presione DSPL ENT MEM mientras reproduce un disco.

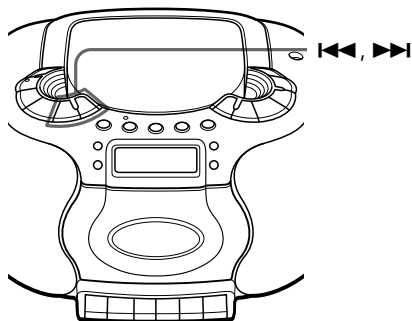
Los números de canción del calendario musical desaparecen después de reproducirse.

Para visualizar	Presione DSPL ENT MEM
el número de canción actual y el tiempo restante de ésta*	una vez
número de canciones y tiempo del disco restantes	dos veces
el número de canción actual y tiempo de reproducción	tres veces

* Para las canciones de número superior a 20, el tiempo restante aparece en el visualizador con la forma “- -: -”.

Localización de un punto específico de una canción

Es posible encontrar rápidamente un punto específico de una canción mientras se reproduce un CD.

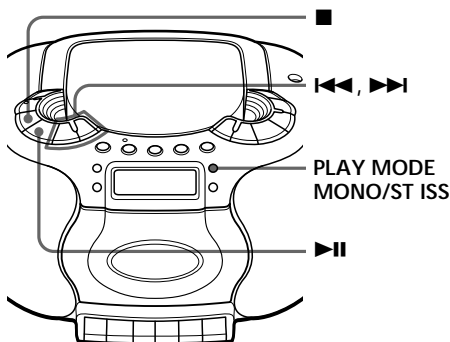


Para localizar	Presione
un punto mientras escucha el sonido	▶▶ (hacia delante) o ◀◀ (hacia atrás) durante la reproducción y manténgala presionada hasta encontrar el punto
un punto mientras observa el visualizador	▶▶ (hacia delante) o ◀◀ (hacia atrás) durante una pausa y manténgala presionada hasta encontrar el punto

Reproducción repetida de las canciones

(Reproducción repetida)

Puede reproducir las canciones repetidamente en los modos de reproducción normal, aleatoria o programada (consulte las páginas 15 - 17).



1 Presione ■.

La indicación “Cd” aparece en el visualizador.

2 Realice lo siguiente.

Para repetir	Realice lo siguiente
una sola canción	1 Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que aparezca “REP 1”. 2 Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la canción que desee repetir. 3 Presione ▶▶.
todas las canciones	1 Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que aparezca “REP ALL”. 2 Presione ▶▶.
canciones en orden aleatorio	1 Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que aparezca “SHUF REP”. 2 Presione ▶▶.
canciones programadas	1 Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que aparezca “PGM REP”. 2 Programe canciones (consulte el paso 3 de la página 16). 3 Presione ▶▶.

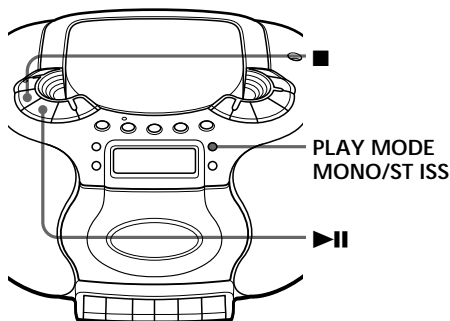
Para cancelar la reproducción repetida

Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que “REP” desaparezca del visualizador.

Reproducción de canciones en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

Es posible reproducir las canciones en orden aleatorio.



Reproductor de discos compactos (CD)

- 1** Presione ■.
“Cd” aparece en el visualizador.
- 2** Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que aparezca “SHUF” en el visualizador.
- 3** Presione ▶|| para iniciar la reproducción aleatoria.

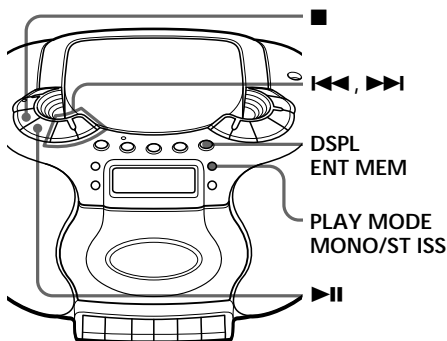
Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que desaparezca “SHUF” del visualizador.

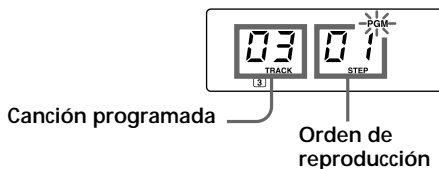
Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

Puede crear un programa compuesto por un máximo de 20 canciones en el orden que desee reproducirlas.



- 1 Presione ■.
La indicación "Cd" aparece en el visualizador.
- 2 Presione PLAY MODE • MONO/ST ISS hasta que la indicación "PGM" aparezca en el visualizador.
- 3 Presione ◀◀ o ▶▶ y, a continuación, DSPL ENT MEM para las canciones que desee programar en el orden que desee.



Las canciones programadas aparecen en el calendario musical.

- 4 Presione ▶▶ para iniciar la reproducción programada.

Consejos

- Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de discos compactos.
- Puede grabar su propio programa. Después de crear el programa, inserte una cinta virgen y presione ● para iniciar la grabación.

Para cancelar la reproducción programada

Presione PLAY MODE • MONO/ST ISS hasta que “PGM” desaparezca del visualizador.

Para comprobar el orden de las canciones antes de la reproducción

Presione DSPL ENT MEM.

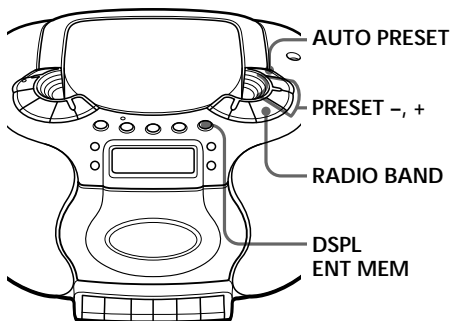
Cada vez que presione la tecla, el número de canción aparece en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Presione ■ una vez si el CD está parado y dos veces si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Es posible predefinir hasta 20 emisoras de radio, 10 de cada banda en cualquier orden.



- 1** Presione RADIO BAND hasta que la banda que desea predefinir aparezca en el visualizador.
- 2** Mantenga presionada AUTO PRESET durante 2 segundos hasta que "AUTO" aparezca en el visualizador.

Las emisoras se almacenan en memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

Si no es posible predefinir una emisora automáticamente

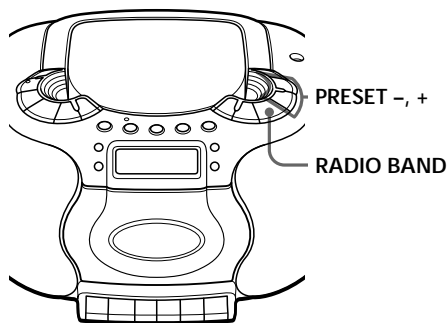
Las emisoras cuya señal sea débil deben predefinirse manualmente.

- 1** Presione RADIO BAND para seleccionar la banda.
- 2** Sintonicice la emisora deseada.
- 3** Mantenga presionada DSPL ENT MEM durante 2 segundos.
- 4** Presione PRESET + o - hasta que el número de programación (de 1 a 10) en el que desee predefinir la emisora parpadee en el calendario musical.
- 5** Presione DSPL ENT MEM de nuevo.

La nueva emisora sustituye a la antigua.

Sintonía de emisoras almacenadas

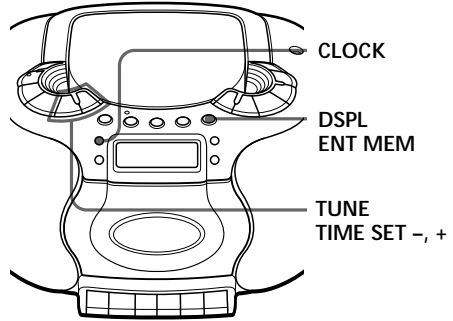
Una vez programadas las emisoras, utilice PRESET + o - en el reproductor para sintonizar sus emisoras favoritas.



- 1** Presione RADIO BAND para seleccionar la banda.
- 2** Presione PRESET + o - para sintonizar una emisora almacenada.

Ajuste del reloj

El visualizador mostrará la indicación “-:-” hasta que ajuste el reloj.



Consejo

Sistema de visualización de la hora:
Sistema de 12 horas
AM 12:00 = medianoche
PM 12:00 = mediodía

Antes de poner el reloj en hora, conecte la fuente de alimentación (consulte la página 26).

- 1 Mantenga presionada CLOCK durante 2 segundos hasta que los dígitos de la hora parpadeen.



- 2 Presione TUNE TIME SET + o - hasta ajustar la hora actual. A continuación, presione DSPL ENT MEM.

Los dígitos de los minutos parpadean. Ajuste los minutos presionando TUNE TIME SET + o - hasta que aparezcan los minutos correctos.

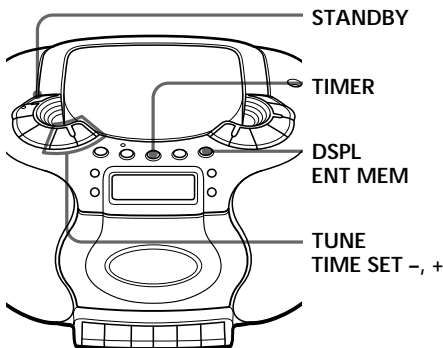


- 3 Presione DSPL ENT MEM.

El reloj se pone en funcionamiento a partir de 00 segundos.

Activación automática de la unidad

Puede programar la hora de activación de la unidad para despertarse con música. Asegúrese de haber ajustado el reloj (Consulte “Ajuste del reloj” en la página 20).



Antes de comenzar, compruebe que la indicación ☹ (reloj) no está iluminada en el visualizador. Si lo está, presione STANDBY.

- 1 Prepare la fuente musical que desee reproducir.

Para reproducir	Realice lo siguiente
la radio	Sintonice una emisora
un CD	Inserte un CD

- 2 Presione TIMER.

La indicación ☹ (reloj) y la fuente musical (“Cd” o “RAADIO”) parpadean.

- 3 Seleccione la fuente musical (“Cd” o “RAADIO”) presionando TUNE TIME SET + o - y, a continuación, DSPL ENT MEM.

- 4 Ajuste el temporizador a la hora que desee activar la música presionando TUNE TIME SET + o - y, a continuación, DSPL ENT MEM.



Ajuste los minutos y, a continuación, presione DSPL ENT MEM.

- 5 Defina en el temporizador la hora y los minutos en que desea que se desactive la música. (Realice la acción del paso 4.)

Activación automática de la unidad (continuación)

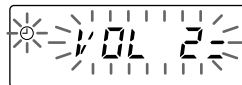
Consejos

- Para salir del modo de espera, presione STANDBY para que ☹ desaparezca del visualizador.
- Los ajustes programados se conservan hasta que vuelva a ajustarlos.

Nota

Al pulsar el botón ► o ● del reproductor de cintas en el modo de temporizador:
Si la longitud de una cara de la cinta supera la hora ajustada, el reproductor se apagará al final de la cinta, no a la hora ajustada.

- 6** Presione TUNE TIME SET + o - para ajustar el volumen y, a continuación, DSPL ENT MEM.



- 7** Presione STANDBY.

La indicación ☹ se ilumina y la alimentación se desactiva.

A la hora programada, la unidad se encenderá y la música se reproducirá. A continuación, la unidad se apagará a la hora programada y el reproductor entrará en el modo de espera.

Para comprobar o modificar el momento de inicio de la reproducción

Presione TIMER y, a continuación, DSPL ENT MEM. Cada vez que presione DSPL ENT MEM, aparecerá un ajuste almacenado en el orden ajustado. Para cambiar el ajuste, muestre el que desee cambiar y vuelva a introducirlo.

Para emplear el reproductor antes del inicio de una reproducción con temporizador

Basta con encender el reproductor y emplearlo con normalidad.

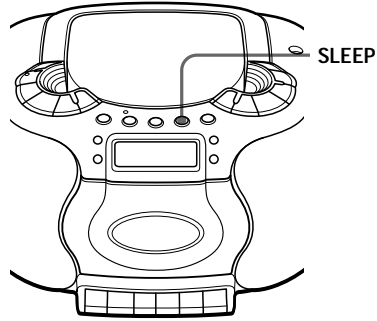
Si apaga el reproductor antes de la hora programada, la reproducción con temporizador se iniciará a la hora definida.

No obstante, en el caso de la radio, si escucha una emisora diferente de la sintonizada en el paso 1 de la página 21, escuchará esa emisora a la hora programada. Asegúrese de sintonizar la emisora que desee escuchar antes de apagar el reproductor.

Para detener la reproducción

Presione POWER para desactivar la alimentación.

Desactivación automática de la unidad



Es posible ajustar el reproductor para que se desactive automáticamente transcurridos 10, 20, 30, 60, 90 y 120 minutos, de forma que pueda dormirse mientras escucha música.

Consejo

- Es posible dormirse y despertarse con música diferente. Ajuste primero el temporizador de activación (consulte la página 21), active la alimentación y, a continuación, ajuste el temporizador de desactivación. No obstante, no es posible almacenar emisoras de radio diferentes.
- Es posible definir niveles de volumen diferentes para el temporizador de activación y para el de desactivación. Por ejemplo, puede quedarse dormido con un nivel de volumen menor y despertarse con un volumen mayor.

Nota

Cuando reproduzca una cinta utilizando esta función:
Si la duración de una cara de la cinta es superior al tiempo establecido, el reproductor no se detendrá hasta que la cinta llegue al final.

- 1 Reproduzca la fuente musical que desee.
- 2 Presione SLEEP para que aparezca "SLEEP".
- 3 Presione SLEEP para seleccionar los minutos en que el reproductor se desactivará automáticamente.

Cada vez que presione la tecla, la indicación cambia como se indica a continuación:
"60" → "90" → "120" →
sin indicación → "10" →
"20" → "30".

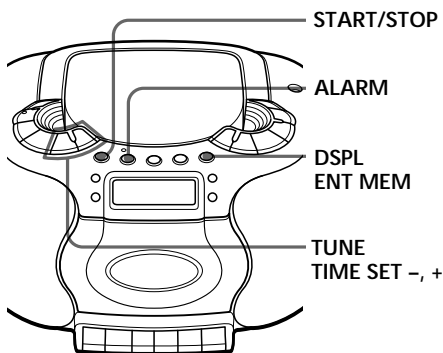


Para cancelar la función de desactivación automática

Presione POWER para desactivar la alimentación.

Uso del temporizador de cuenta atrás

Es posible programar el reproductor para que reproduzca música o emita un pitido transcurrido un periodo de tiempo especificado, lo que resulta útil como cronómetro de cocina, etc.



- 1 Presione ALARM.

La indicación de tiempo parpadea.



- 2 Presione TUNE TIME SET + o - para que aparezca el espacio de tiempo (1 a 60 minutos) y presione DSPL ENT MEM.
- 3 Presione TUNE TIME SET + o - para seleccionar el sonido de la alarma y presione DSPL ENT MEM.

Display	Sonido de la alarma
bEEP	pitido
MUSIC	“La primavera” perteneciente a “Le Quattro Stagioni (Las cuatro estaciones)” de Vivaldi

- 4 Presione TUNE TIME SET + ou - para seleccionar el volumen del sonido y presione DSPL ENT MEM.

Display	Volumen
LO	bajo
HI	alto

Consejo

Dado que los ajustes se almacenan, podrá activar el temporizador de cuenta atrás de forma sencilla presionando START/STOP.

Para cambiar el ajuste, programe el elemento deseado en primer lugar y, a continuación, presione START/STOP. Cerciórese de que la indicación ALARM está iluminada.

5 Presione START/STOP para activar el temporizador de cuenta atrás.

El indicador ALARM se ilumina y el temporizador de cuenta atrás empieza a funcionar.

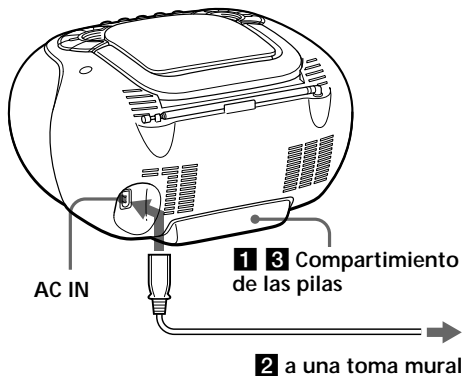
Transcurrido el periodo de tiempo especificado, la alarma sonará durante 20 segundos.

Para que la alarma deje de sonar

Presione START/STOP.

Selección de la fuente de alimentación

Puede utilizar la alimentación de CA o las pilas como fuente de alimentación.



Nota

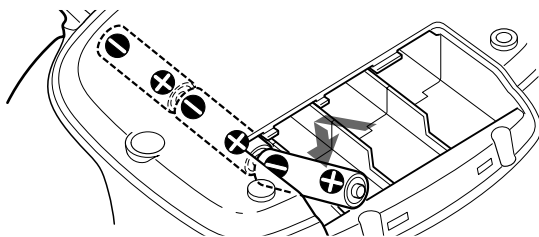
Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.

Sugerencia

Si el cable de alimentación de CA está desconectado y no hay pilas insertadas para alimentar el reproductor (pero con pilas de respaldo insertadas), la indicación de la hora del visor se atenuará para evitar el desgaste de las pilas.

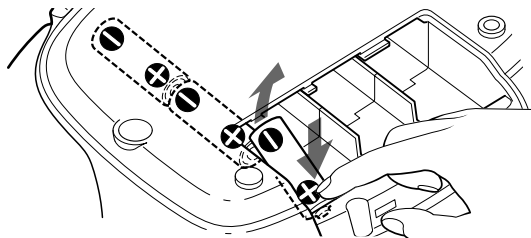
1 Inserción de las pilas de respaldo

Inserte cuatro pilas tamaño AA (R6) (no suministradas) en el compartimiento de pilas. Estas pilas sirven para proteger los datos de la memoria.



Sustitución de las pilas

Saque las pilas como se ilustra.



Consejo

Si utiliza el reproductor con pilas, sustituya las pilas de respaldo cuando la indicación de tiempo se atenúe o no pueda controlar el temporizador.

Reemplace todas las pilas por otras nuevas. Con un uso normal, las pilas de respaldo deben durar aproximadamente seis meses. Para guardar los datos de la memoria, sustituya las pilas por el cable de alimentación de CA conectado.

Nota

Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.

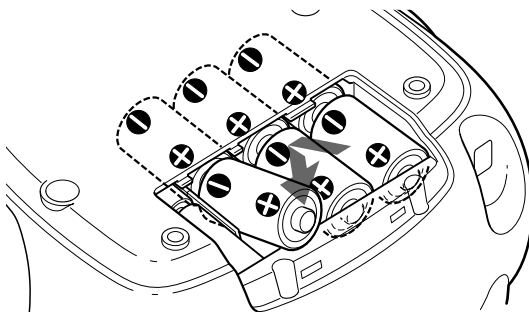
2 Conexión del cable de alimentación de CA

Inserte un extremo del cable de alimentación de CA suministrado en la clavija AC IN situada en la parte posterior del reproductor, y el otro extremo en la toma mural.

3 Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas tamaño D (R20) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas.

Para utilizar el reproductor con las pilas, desconecte el cable de alimentación de CA del mismo.

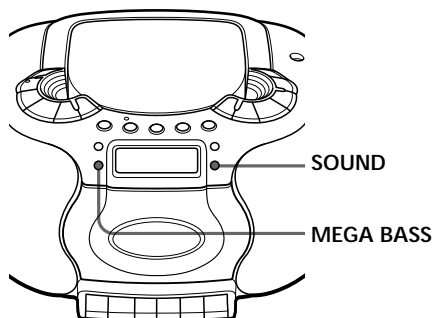
**Sustitución de las pilas**

Sustituya todas las pilas por otras nuevas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar.

Selección del énfasis de audio

(SOUND/MEGA BASS)

Puede ajustar el énfasis de audio del sonido que esté escuchando.



Selección de las características de sonido

Presione SOUND varias veces para seleccionar el énfasis de audio que desee.

Elija	Para obtener
ROCK	sonidos potentes y limpios con énfasis de las gamas baja y alta de audio
POP	sonidos brillantes y ligeros con énfasis de las gamas alta y media de audio
LIVE	sonidos de percusión con énfasis en los graves
VOCAL	sonidos vocales con énfasis de la gama media de audio
OFF	la gama dinámica completa de música, como clásica

Refuerzo de los graves

Presione MEGA BASS.

"MEGA BASS" aparece en el visualizador.

Para recuperar el sonido normal, vuelva a presionar la tecla.

Precauciones

Seguridad

- No desmonte el aparato, ya que el haz láser utilizado en la sección del reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y haga que se lo revise personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- Para el funcionamiento con CA, utilice el cable de alimentación de CA suministrado; no utilice ningún otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (corriente eléctrica) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si ha apagado el reproductor.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de la red.
- Para el funcionamiento con pilas, utilice seis pilas tamaño D (R20).
- Si no va a utilizar las pilas, extráigalas para evitar daños que podría causar el derrame del electrolito o la corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, consumo de energía, etc., está situada en la parte inferior.

Colocación

- No deje el reproductor en un lugar cercano a fuentes térmicas ni expuesto a la luz solar directa, al polvo excesivo ni a golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en un lugar inclinado ni inestable.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm. de los lados del aparato. Procure no obstruir los orificios de ventilación para lograr el funcionamiento apropiado y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en el automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro del automóvil donde la unidad no esté expuesta a los rayos directos del sol.
- Ya que los altavoces están provistos de imanes potentes, mantenga alejados del reproductor tarjetas personales de crédito con codificación magnética y relojes de cuerda para prevenir posibles daños producidos por los imanes.

continúa

Precauciones (continuación)

Funcionamiento

- Si desplaza el reproductor directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente del interior de la sección del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará adecuadamente. En este caso, extraiga el CD y espere durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Si no ha utilizado el reproductor durante mucho tiempo, déjelo durante unos minutos en el modo de reproducción para que se caliente antes de insertar un cassette.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre discos compactos

- Antes de la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.



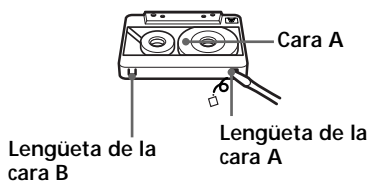
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, limpiadores comercialmente disponibles o rociadores antiestáticos destinados a discos analógicos.

- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes térmicas como conductos de aire caliente; tampoco lo deje en un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- No adhiera papeles ni adhesivos sobre el CD, ni arañe su superficie.
- Tras la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el disco está rayado, sucio o tiene huellas dactilares, pueden producirse errores de seguimiento.

Notas sobre cassettes

- Rompa la lengüeta del cassette de la cara A o B para evitar grabaciones accidentales. Si desea volver a utilizar la cinta para realizar grabaciones, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



- No se recomienda el uso de cassettes de tiempo de reproducción superior a 90 minutos, excepto para grabación o reproducción continua y de larga duración.

Solución de problemas

	Síntoma	Solución
General	La alimentación no se activa.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable de alimentación de CA a una toma mural con firmeza. • Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente.
	La alimentación no se activa y los indicadores "bAttErY" y "CHECK" aparecen alternativamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente. • Sustituya todas las pilas por otras nuevas si disponen de poca energía.
	Carencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la función que desee emplear aparezca en el visualizador. • Ajuste el volumen. • Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.
	Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje dicho teléfono, etc., del reproductor.
Reproductor de discos compactos	La indicación "no DISC" se ilumina en el visualizador aunque haya un CD insertado.	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
	El CD no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el compartimento de discos compactos está cerrado. • Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba. • Limpie el CD. • Extraiga el CD y deje abierto el compartimento de discos compactos durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad. • Asegúrese de que la indicación "Cd" aparece en el visualizador.
	Pérdida de sonido. Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca el volumen. • Limpie el CD o sustitúyalo si está gravemente dañado. • Sitúe el reproductor en un lugar sin vibraciones. • Si el CD se graba mediante un ordenador personal (CD-R, etc.), el sonido puede perderse o escucharse ruido.

continúa

Solución de problemas (continuación)

	Síntoma	Solución
Radio	El sonido es demasiado bajo o presenta mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están débiles. • Aleje el reproductor del televisor.
	La imagen del televisor no es estable.	<ul style="list-style-type: none"> • Si escucha un programa en FM cerca del televisor con una antena interior, aleje el reproductor del televisor.
Reproductor de cintas	La cinta permanece inmóvil cuando presiona una tecla de funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre el compartimiento de la cinta con firmeza.
	La tecla REC ● no funciona/La cinta no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cassette está provisto de lengüeta de seguridad. • Asegúrese de que la indicación "TAPE" aparece en el visualizador.
	La cinta no se borra por completo.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie las cabezas borradoras (consulte la página 33). • Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están débiles. • Se está reproduciendo una fuente que se grabó en una cinta TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal) con esta unidad. Grabe en una cinta TYPE I (normal) y reproduzca.
	La cinta no puede grabarse.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que ha insertado la cinta correctamente. • Asegúrese de que el cassette está provisto de lengüeta de seguridad.
	El sonido es débil o de mala calidad. El sonido se distorsiona.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie las cabezas, el rodillo compresor y el eje de arrastre (consulte la página 33). • Desmagnetice las cabezas con un desmagnetizador (consulte la página 33). • Está utilizando cintas TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal). Emplee sólo cintas TYPE I (normal).
Temporizador	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el reloj muestra la hora correcta. • Compruebe si se ha producido un corte de suministro de CA. • Compruebe que el visualizador muestra la indicación ☹ (reloj).

Si los problemas persisten después de haber realizado las soluciones sugeridas, desenchufe el cable de alimentación de CA y extraiga todas las pilas. Una vez que desaparezcan todas las indicaciones del visualizador, enchufe el cable de alimentación y vuelva a insertar las pilas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

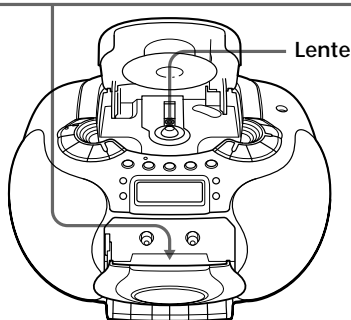
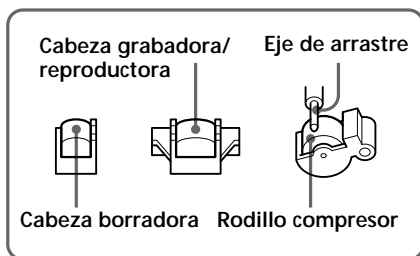
Mantenimiento

Limpieza de la lente

Si la lente se ensucia, pueden producirse pérdidas de sonido durante la reproducción del CD. Límpiela con un soplador disponible en las tiendas del ramo.

Limpieza de las cabezas y la trayectoria de la cinta

Para obtener una calidad de reproducción y grabación óptima, limpie las cabezas, el rodillo compresor y el eje de arrastre con una escobilla de limpieza ligeramente humedecida en un líquido limpiador o alcohol cada 10 horas de funcionamiento. Sin embargo, para realizar grabaciones con la mayor calidad posible, se recomienda limpiar todas las superficies por las que se desliza la cinta antes de cada grabación.



Una vez realizada la limpieza, inserte una cinta cuando las zonas limpiadas estén completamente secas.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Tras 20 a 30 horas de uso, se concentra suficiente cantidad de magnetismo residual en las cabezas de cinta para empezar a causar pérdida de sonido de alta frecuencia y siseo. Llegado este momento, deben desmagnetizarse las cabezas y todos los componentes de metal del recorrido de la cinta con un desmagnetizador de cabezas que podrá adquirir en una tienda del ramo.

Limpieza del exterior

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos, detergentes abrasivos ni disolventes como alcohol o bencina.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema

Sistema audiodigital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: 780 nm

Duración de emisión: Continua

Salida de láser: Menos de 44,6 μ W

(Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie del objetivo del bloque fonocaptor óptico con una apertura de 7 mm)

Velocidad del eje

200 rev./min. (rpm) a 500 rev./min. (rpm) (CLV)

Número de canales

2

Respuesta de frecuencia

20 - 20.000 Hz +0/-0,5 dB

Fluctuación y trémolo

Por debajo del límite medible

Sección de la radio

Margen de frecuencias

FM: 87,6 - 108 MHz

AM: 530 - 1.710 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM: Barra de ferrita incorporada

Sección de la grabadora de cassettes

Sistema de grabación

4 pistas, 2 canales estéreo

Tiempo de bobinado rápido

120 seg. aprox. con cassettes Sony C-60

Respuesta de frecuencia

TYPE I (normal): 70 - 13.000 Hz

General

Altavoz

Gama completa: 8 cm. de diám.,
3,2 ohmios, tipo cónico (2)

Salidas

Toma de auriculares (minitoma estéreo)

Para auriculares de 16 - 68 ohmios de impedancia

Salida de potencia (Modelo para EE. UU. excluido)

2 W + 2 W (a 3,2 ohmios, 10% de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación:

Para radiocassette con reproductor de discos compactos:

120 V CA, 60 Hz

9 V CC, 6 pilas de tamaño D (R20)

Para respaldo de memoria:

4,5 V CC, 3 pilas tamaño AA (R6)

Consumo

CA 17 W

Duración de las pilas

Para radiocassette con reproductor de discos compactos:

Grabación de FM

Manganesos Sony SUM-1 (N): 9 h. aprox.

Alcalinas AM-1 (N) Sony: 19 h. aprox.

Reproducción de cintas

Manganesos Sony SUM-1 (N): 5 h. aprox.

Alcalinas AM-1 (N) Sony: 14 h. aprox.

Reproducción de discos compactos

Manganesos Sony SUM-1 (N): 1,5 h. aprox.

Alcalinas AM-1 (N) Sony: 7 h. aprox.

Dimensiones

304 × 169 × 262 mm. aprox. (an/al/f)
(incluyendo partes salientes)

Peso

3,6 kg. aprox. (incluyendo las pilas)

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de CA (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares de la serie MDR Sony

Índice alfabético

A, B

Ajuste del reloj 20
Alarma 24

C

Conexión del cable de alimentación de CA 25
Creación de su propio programa 16

D

Desmagnetización de las cabezas de cinta 32

E

Emisoras de radio
 memorización 18
 sintonía 19
Énfasis de audio 27

F

Fuentes de alimentación 25

G, H, I, J, K

Grabación en una cinta 10

L

Limpieza
 cabezas y recorrido de cinta 32
 exterior 32
Localización de un punto específico 13

M, N, O

MEGA BASS 27
Mejora de la recepción de emisoras 7
Memorización de emisoras de radiodifusión 18

P, Q

Pilas
 para el reproductor 26
 para respaldo de memoria 25
Preparativos 25

R

Radiorecepción 6
Reproducción
 canciones de forma repetida 14
 emisoras de radio programadas 19
 un CD 4
 una cinta 8
Reproducción aleatoria 15
Reproducción programada 16
Reproducción repetida 14
Reproductor de CD 12

S

Selección
 canciones 5
 énfasis de audio 27
Selección de la fuente de alimentación 25
Solución de problemas 30
SOUND 27

T

Temporizador
 Activación automática de la unidad 21
 Desactivación automática de la unidad 23
 Uso del temporizador de cuenta atrás 24
Temporizador de cuenta atrás 24

U

Utilización del visualizador 12

V, W, X, Y, Z

Visualizador 12

